

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Feinde Ihrer Lebensfreude, Kopfwahl und Migräne, bekämpft erfolgreich

**Contra-Schmerz**

**Schmerzen** bei Rheuma, Gicht, Ischias und Arthritis

**lindert sofort: Kerns Kräuter-Massageöl**

das sehr beliebte Hausmittel auch bei Erkältungen, kalten Füssen und Blutstauungen.

Ein Präparat der Vertrauensmarke:

Fr. 3.75 und 8.55 in Apotheken und Drog.



**Idewe**

Endlich ist er da!

Der Strumpf NACH MASS, der so formvollendet sitzt, wie kein zweiter. Ob schlank, voll, schlank oder fest, er passt an jedes Bein, dank seiner beispielsweise Dehnbarkeit. Seine Naht verleiht ihm Schnurgerade und verschiebt sich nicht.

«Idee Diagonal-Plisse ist hautnahe, jedoch bedeutend weniger empfindlich gegen Zugmaschinen, deshalb dauerhafter. Die Fertigung überlebt eine normale Gebrauchsduer»

In guten Fachgeschäften erhältlich. Nötigenfalls lassen wir Ihnen gerne

J. DURSTLER & Co. A.G. WETZIKON - ZÜRICH

# DIE FRAU VON HEUTE



machte für unsere Fahrt ins Rheinland, stand eine Flasche Niersteiner auf dem Bettumbau. Bevor wir Venedig und Florenz besuchten, trank Eduard Chianti.

Einmal, vor drei Jahren etwa, plante er eine Ferienreise nach Schottland. Die Bücher waren da. Die Karten waren da. Und auch der Whisky. Doch muß bei diesem Plan irgendetwas nicht gestimmt haben, denn er wurde nie ausgeführt. Ich hatte den Eindruck, daß Eduard am Ende des Planes – dort wo die Kostenaufstellung zu stehen pflegt – nicht ganz zurechtkam. Obgleich es sicher nicht an der rechten Stimmung fehlte. Nach der Flasche zu schließen.

Ein fertiger Reiseplan von Eduard ist ein kleines Kunstwerk. Da ist jede Etappe ausgerechnet – auf den Kilometer genau. Die Zeit, die zur Verfügung steht – auf die Minute. Das Benzin – auf den Liter. Das Geld – auf den Franken.

Auf solche Weise sind Ferien- und Reisetage auf Herrlichste durchorganisiert. Auf der Fahrt selbst gibt es dann für uns gar nichts mehr zu tun als den Plan fest in der Hand zu halten und ihm sozusagen mit dem Zeigefinger nachzufahren. Da ist nichts einem üblen Zufall überlassen, nichts einer spontanen Eingebung. Da gibt es kein «Pflüml», wo «Calvados» vorgesehen ist, da gibt es kein Halten, wo im Plan «Fahren» steht. Auch nicht in großer Not. Da gibt es nur eines: Durchhalten! Die Belohnung bleibt ja nicht aus. Die große Genugtuung, daß ich abends – wenn auch etwas benommen – im vorgesehenen Gasthaus in das Bett zum vorgesehenen Preis sinke und Eduards jubelnden Bericht entgegennehmen kann: es stimmt!

Vor dieser Mitteilung prüft er genüßvoll den Benzinstand, den Kilometerzähler und den Inhalt seiner Brieftasche und vergleicht alles mit dem Plan.

– Dieses Jahr, beim Plänemachen, trank Eduard eine Flasche Bordeaux. Ich schwieg. Und bereitete mich innerlich vor. Meine grüne Wiese würde wahrscheinlich ein windumrauschter Strand am Ozean sein. Mein Liegestuhl eine teerriechende Fischerbarke, ruhelos von den Wogen auf- und abgeschaukelt. Und den schattigen Apfelbaum würde wenn möglich ein Felsenkliff darstellen, an dem zu zerschellen wir öfters Gefahr laufen würden.

Als Eduard mit dem Plan fertig war, strahlte er. «Du kannst Dich freuen, Lieb-ling! Wir fahren in die äußerste Bretagne. Dort habe ich alles gefunden, was Du Dir wünschest!»

Ich erwähnte bescheiden, so ganz in der Nähe sei das ja nun nicht. Aber Eduard fuhr auf: «Weit? Aber Liebeste! Wegen der lumpigen fünfzehnhundert Kilometer! Die schaffen wir doch gemächlich in zwei Tagen!» Und begeistert zeigte er mir auf dem Plan ein Dutzend Sehenswürdigkeiten, die

wir unterwegs würden besichtigen können. «Laß mich nur machen», versicherte Eduard, «und freue Dich, Lieb-ling. Du wirst Dich in diesen Ferien so richtig entspannen können!»

Ich freue mich sehr. Gertrud

## Von Junggesellen

Auch der eingelebteste Junggeselle ist verheiratet – mit seinem Egoismus.

Kein Junggeselle kann im Frieden leben, wenn ihm die schöne Nachbarin gefällt.

Mancher Junggeselle, der ein Abenteuer erleben will, erlebt nur einen teuren Abend.

Es gibt Junggesellen, die für Frauen durchs Feuer gehen würden. Nur nicht aufs Ständesamt.

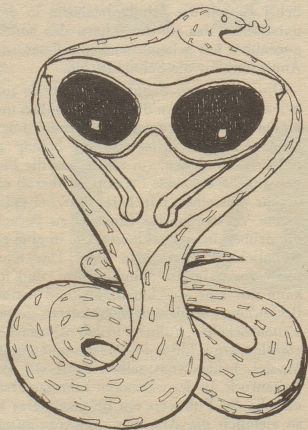
Der Junggeselle ist ein Mann, der jede Gelegenheit vorübergehen läßt, eine Frau unglücklich zu machen.

Die Unabhängigkeit des Junggesellen ist nichts als eine Täuschung. Um nicht von einer Frau abhängig zu sein, wird er von vielen Frauen abhängig.

Jeder Mann hat die Möglichkeit, wenigstens eine Frau glücklich zu machen, indem er ein Junggeselle bleibt.

Ein Junggeselle ist ein Mann mit vollkommenem gesundem Herz, der aber noch nicht weiß, daß dieses auch für zwei schlagen kann.

Robert Schaller  
Mitzeteil von Joek Mock



Die Sonnenbrillenschlange

## Rat und Hilfe

Ich unterhielt mich mit dem lieben Vetter B. über die Lebenskosten. Nun müsse ich noch ein neues Oefeli kaufen, weil das letzte ganz ausgebrannt sei. Dazu komme, daß mein Arzt mir geraten habe, mich mit dem Zahnarzt in Verbindung zu setzen, denn ihm scheine, ich sollte mir die Zähne ausreißeln und ein Gebiß machen lassen. Dies sei halt so ein Dilemma. Welches wohl wichtiger sei?

Daraufhin sagte der liebe Vetter laut lachend: «Da kann ich Dir nur einen guten Rat geben: laß Dir zuerst das Gebiß machen, dann kannst Du mit den Zähnen klappern.» Mebo

## Wunder unseres Körpers

Hast du wirklich schon gewußt, daß ...

... das Gehirn eines Mannes durchschnittlich 1350 Gramm, das einer Frau 1235 Gramm wiegt? Bei einem Gewicht von unter 1100 Gramm liegt Schwachsinn vor.

Da sind wir ja gerade noch einmal davon gekommen! B.

## Die Steckenpferde

Hanni Ertini

Dank meines unersättlichen Gemütes Wurd' ich Besitzerin eines Gestütes Selbstgezüchteter Steckenpferde – Steckenhengst, Stuten, Stecklingsfohlen – kurz einer Herde.

Die Weidgründe wurden allmählich rar. Was aber der größte der Haken war: Solche Tiere wollen geritten werden; Das ist eben so bei Rassepferden. So ritt ich denn alle: Hengst, Stuten und Fohlen, Ritt mich zu Schanden, konnte kaum mich erholen. Da drängte sich mir der Gedanke auf: Was fang ich bloß an mit dem ganzen Hauf? Die Tiere können doch toll galoppieren! Da wäre es eigentlich auszuprobieren: Ich schaute sie vorteilhaft zu verkaufen, An internationalen Turnieren zu laufen. Von den Wettedelern würd' man sich erholen. – Und so verkauft' ich Hengst, Stuten und Fohlen.

Gemacht war die Rechnung ohne Wirt, ohne die Herde Der hochgezüchteten Steckenpferde. Sie lernten sich niemals richtig benehmen, Sie ließen von keinem Fremden sich zähmen, Sie wollten von mir nur geritten sein, Und stellten in Kürze sich wieder ein. Sie gewannen nur ein einziges Rennen: Sie waren einzig im Heimwärts-Durchbrennen. Und die Hetz begann neu wie eh und wie je, Doch dann kam mir die gloriose Idee. – Als ich vor Verzweiflung schon beinahe war stumpf, Da ritt ich sie alle in einen Sumpf Und ließ sie drin stecken – die ganze Herde! Nun ja – wozu sind es Steckenpferde?

Einen lahmen Steckengaul nahm ich nach Haus; Denn ganz ohne – das weiß ich – hielt doch ich's nicht aus.

## Kindermund

Die sechsjährige Mariann spielte mit ihrem Verkaufsladen, und ich fragte sie: «Händ Si au es Lehrmaitli?» «Nei, ich kumme no sälber drus!» war die Antwort. LPf

Ursl interessiert sich für alles was Auto ist. Kürzlich kommt er mit seinem Vater von einem Spaziergang nach Hause zurück und sieht in der Halle die Schuhe seiner beiden älteren Schwestern unordentlich herumliegen. Ganz entrüstet sagt er zu seinem Vater: «Du Papi, es isch afe haarig wie die Meitschi iri Schue tile parkiere!» Lu

## Kleine Verwechslung

Eine Freundin hatte ein russisches Flüchtlingskind aufgenommen, ein quicklebendiges, sechsjähriges Persönchen, das uns allen viel Freude bereitete. Das Mädchen kam aus einem Flüchtlingslager von displaced Persons und verstand leider sehr wenig Deutsch. Es lernte unsere Sprache rasch, und im dritten Monat seines Hiereins konnte es ungefähr alles verstehen. Wenn es mit Nachbarkindern spielte, so sprach es ein drolliges Schweizerdeutsch und schnappte manches Wort auf, worüber wir nachträglich nur staunen mußten. Die Pflegemutter sagte dann oft scherzweise: «Du bischt ä rächte Chuderwälsch», was die Kleine sehr amüsierte. Auf einem Spaziergang mit der Pflegemutter trafen sie eine Bekannte. Die Pflegemutter sagte zu der Kleinen: «Ala, verzell der Frau wie ich Dir amigs säg!» «Ich sei äs Kompanii-Chalb!» war die Antwort. E. R. Z.



**SANDEMAN**  
PORT or SHERRY

— "You'll like it" —

Generalvertretung für die Schweiz Berger & Co., Langnau BE

## Vorsicht vor Rheumatismus!

Lassen Sie Beschwerden wie Ischias, Gicht, Hexenschuß, Schmerzen in den Gelenken usw. nicht ansiehen, denn eines Tages könnten sie sehr lästig werden. Hier eine Kur mit dem seit mehr als 30 Jahren bewährten Kräuter-Waldhorn-Balsam Rophaia, denn er wirkt harntreibend, reinigt Nieren und Blase und regt sie zu neuer Tätigkeit an. Eine solche Kur wird auch Ihnen gut tun. Flaschen zu Fr. 4.20, Fr. 8.35 und Fr. 13.55 (ganze Kur) in allen Apotheken und Drogerien erhältlich.

Hersteller: Kräutlerhaus Rophaia, Brunnen 77



**Birkenblut**  
gibt Ihrem Haar

Erfolgreich bei Haarausfall, spärlichem Wachstum, verhindert das Ergrauen. Schafft einen neuen kräftigen Haarwuchs, nährt Haare und Haarwurzeln. Von vielen Tausenden bestätigt, selbst da, wo alles andere versagte. Aber genau auf den Namen Birkenblut achten.

Für trockene Haare verlangen Sie Birkenblut mit Pina-Olio. Birkenblut-Brillantine oder Fixator einzig für schöne Frisuren. Birkenblut-Shampoo, das Beste für die Haarpflege. Birkenblut-Spezial-Schuppenwasser einzig gegen Schuppen.

Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Pavi'o

naturliche Schönheit und Fülle